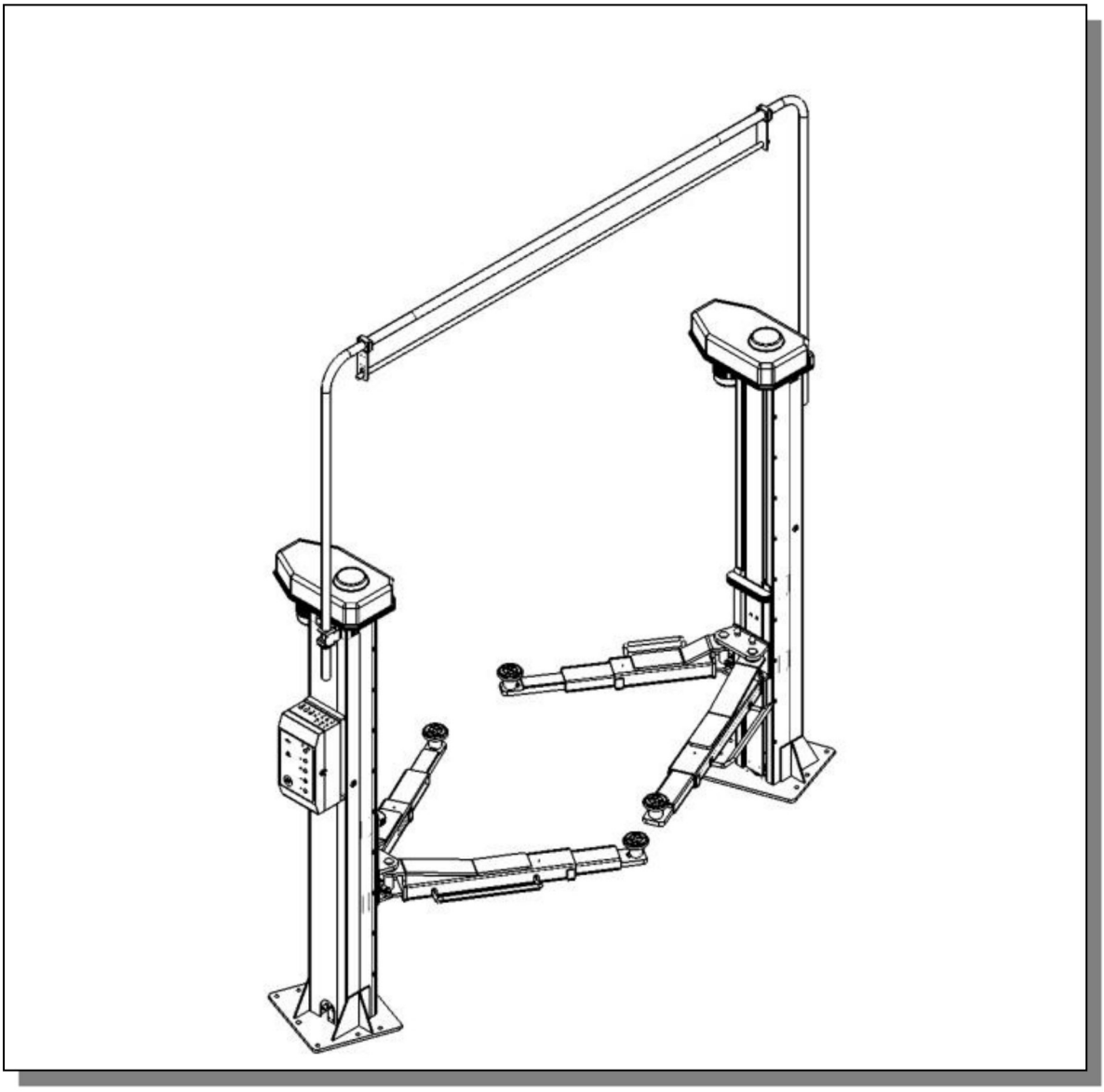
CE

DVOSÍPOVÝ ZDVIHÁK



Návod na použitie

VÝROBCA A SERVISNÝ ZÁSTUPCA

DVOSĽUPOVÝ ZDVÍHACÍ ZARIADENIE

Model:	RTH-2040SP
Sériové číslo:	
Dátum výroby:	/ / /

Meno:
Adresa:
Tel.:
Fax:
E-mail:

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO

POKYNY

– Hoci sme pri návrhu a výrobe zohľadnili bezpečnosť stroja, správne zaškolenie a častá obsluha môžu prispieť k väčšej bezpečnosti. Je zakázané obsluhovať alebo opravovať výťah bez prečítania tohto návodu na použitie.

- Skontrolujte typový štítok na motore a požiadavky na napätie uvedené na štítku; pripojenie k elektrickej sieti smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Je zakázané nakladať vozidlá s hmotnosťou nad 4000 kg!
- Pozorne si prečítajte varovné upozornenia v tejto používateľskej príručke!

-Nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo prevádzkou.

Výrobca si vyhradzuje právo na drobné zmeny v návode v dôsledku technologického pokroku.



Katalóg

1 Balenie .....

2 Popis stroja .....

3 Inštalácia .....

4 Nastavenie .....

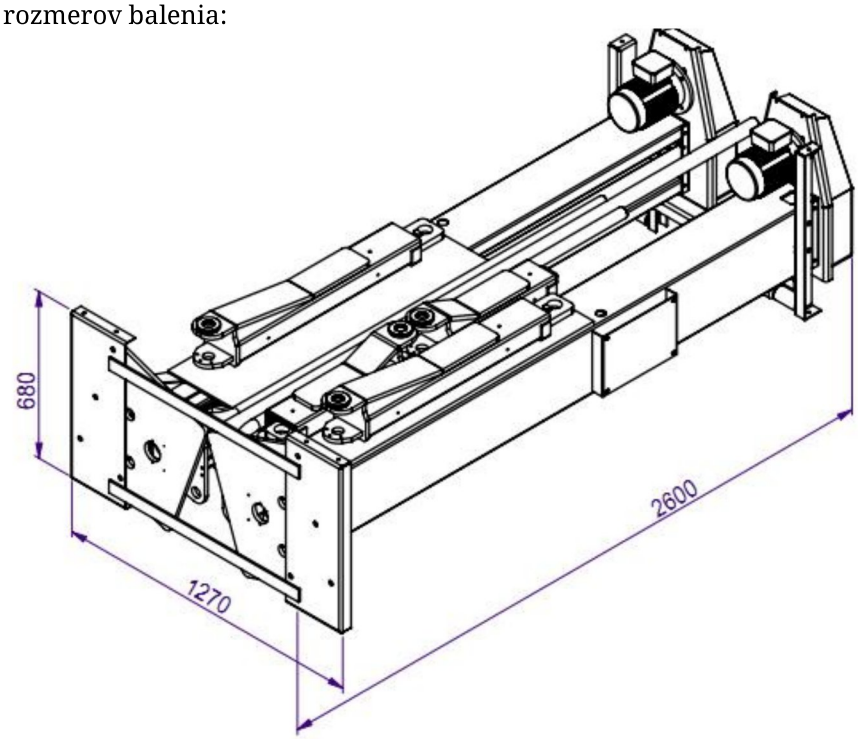
5 Údržba a starostlivosť .....

6 Riešenie problémov .....

7 Príloha .....

Kapitola 1 Balenie, preprava, skladovanie

Rozbaľte vonkajší obal a ostatný obalový materiál a skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo strate počas prepravy podľa „balíkového zoznamu“. Ak zistíte poškodenie alebo chýbajúci tovar, okamžite to oznámte prepravcovi.
Obrázok rozmerov balenia:

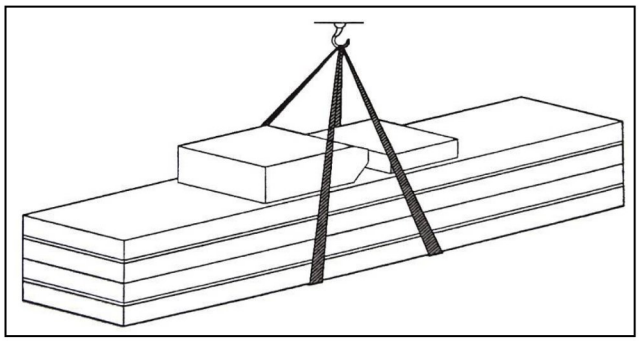


PREPRAVA

Balík je možné zdvíhať alebo premiestňovať pomocou vysokozdvižných vozíkov, žeriavov alebo mostových žeriavov.
V prípade zavesenia musí o náklad vždy dbať druhá osoba, aby sa predišlo nebezpečným výkyvom.

Pri príchode tovaru skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu v dôsledku prepravy. Overte tiež, či sú prítomné všetky položky uvedené v dodacom liste. V prípade chýbajúcich dielov, možných vád alebo poškodenia spôsobeného prepravou je potrebné bezodkladne informovať zodpovednú osobu alebo prepravcu.
VŠETKY STROJE SÚ ŤAŽKÝ TOVAR! NEPREMIESTŇUJTE ICH A NENAKLÁDAJTE RUČNE.
BEZPEČNOSŤ JE NA PRVOM MIESTE.

Okrem toho sa počas nakladania a vykladania musí so tovarom zaobchádzať tak, ako je znázornené na obrázku.



Obrázok 2

SKLADOVANIE:

Stroje musia byť umiestnené v budove; ak sú umiestnené vonku, je potrebné zabezpečiť ochranu proti vode.

Uložte ich pri teplote v rozmedzí: -25 až 55 °C

kapitola 2 Popis zariadenia

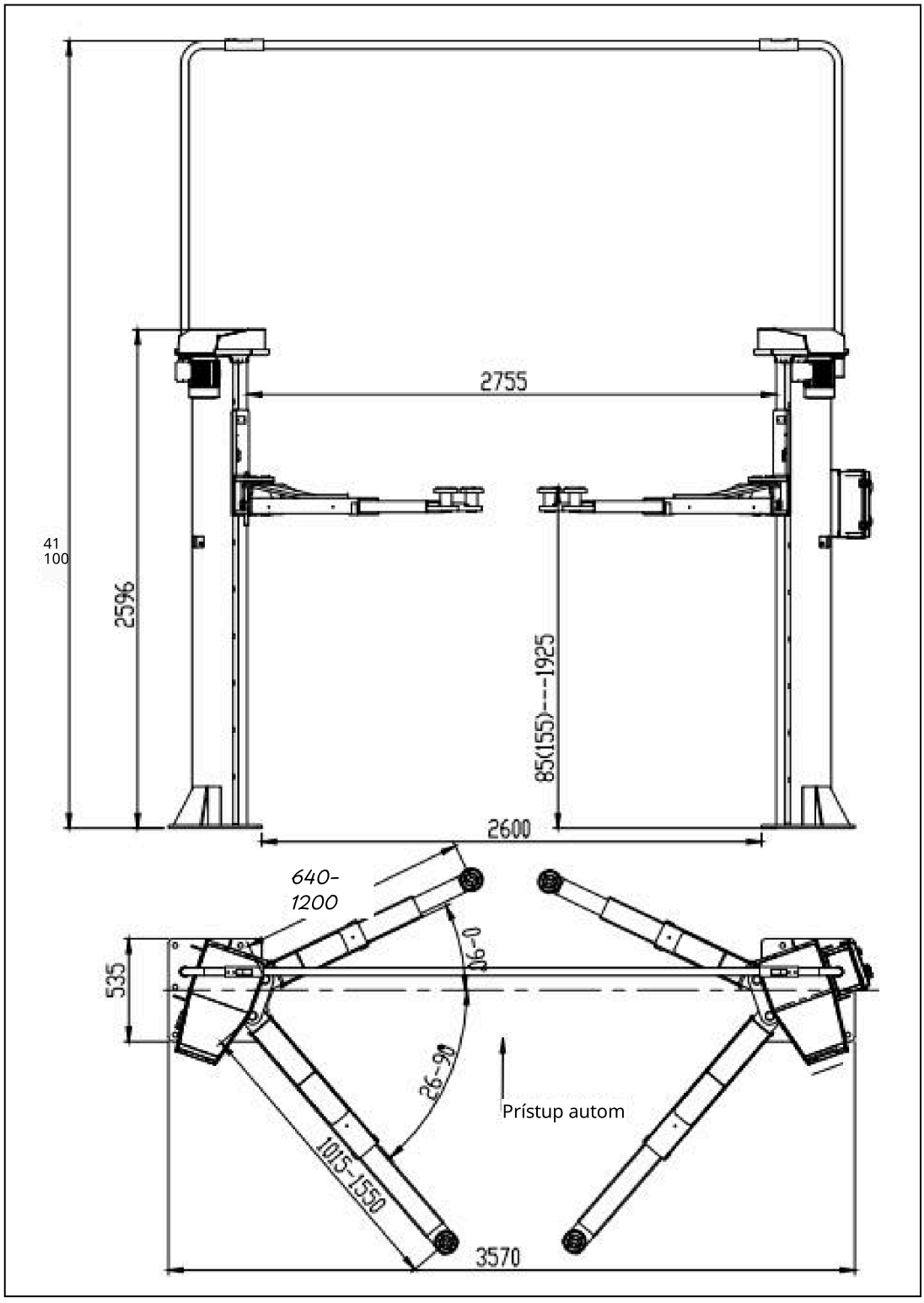
2.1 POUŽITIE

Tento dvojstĺpový zdvihák dokáže zdvihnúť rôzne vozidlá s hmotnosťou menšou ako 4 000 kg. Je vhodný na testovanie, opravy, údržbu a starostlivosť o vozidlá.
Tento zdvihák je určený na zdvíhanie vozidiel, nie na iné účely.

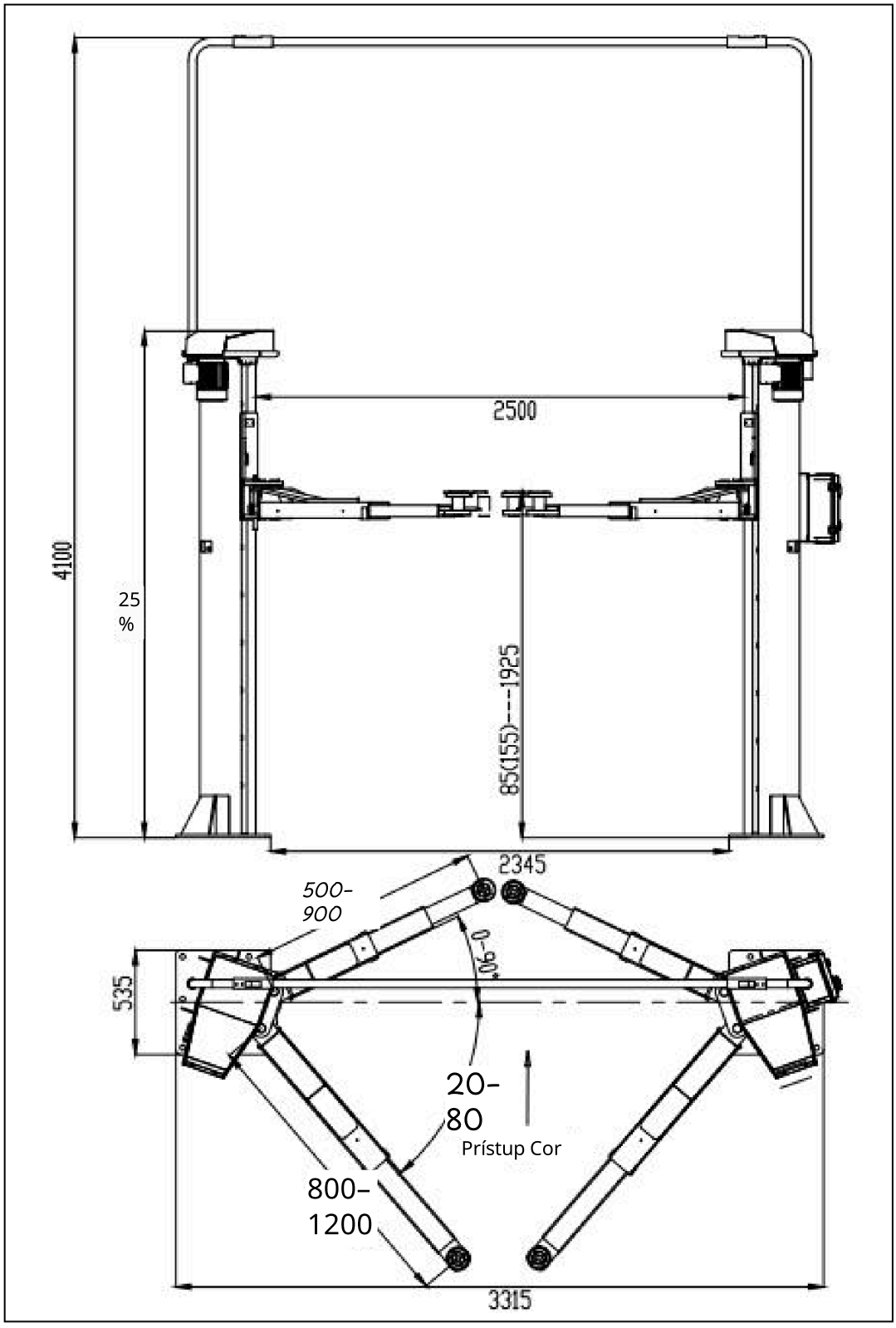
- Je zakázané používať ho na umývanie a striekanie vozidiel!
- Je zakázané zdvíhať vozidlá s hmotnosťou nad 4 000 kg!

2.2 CELKOVÉ ROZMERY (obrázok 3)

(pre verziu V1)



(Pre verziu 2)



Obrázok 3

2.3 TECHNICKÉ PARAMETRE

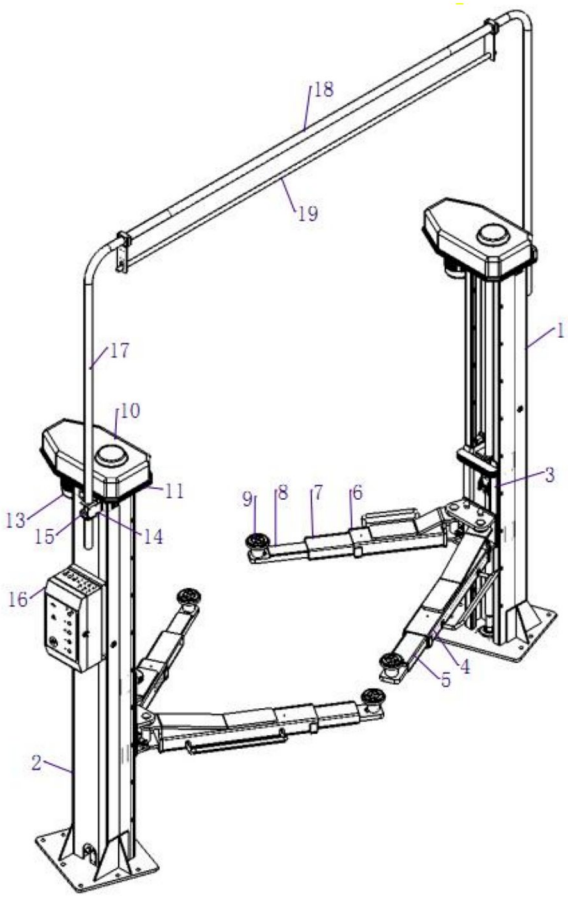
Typ stroja	V1	V2
Max. nosnosť	4000 kg	3500 kg
Doba zdvihu pri zaťažení	57 s	57 s
Doba spúšťania pri zaťažení	51 s	51 s
Max. užitočná výška	1925 mm	1925 mm
Rozsah nastavenia gumovej podpery	85–130	85–130
Vzdialenosť medzi stĺpmi	2755 mm	2500 mm
Max. výška zdvihu	4100 mm	4100 mm
Max. šírka zdvihu	3570 mm	3315 mm
Elektromotor	230/400 V/50 Hz	230/400 V/50 Hz
Výkon motora	2 × 3,6 kW	2 × 3,6 kW
Napätie riadiaceho obvodu	24 V	24 V
Celková hmotnosť zdvihnutého bremena (max.)	860 kg	780 kg
Priemerná hladina hluku	69 dB	69 dB
Priemerná hladina hluku na pracovisku obsluhy LPA	71 dB	71 dB
Miesto inštalácie	v interiéri	v interiéri

Rozmery uvedené na obrázku 3 a v tabuľke „TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE“ sú orientačné a vzťahujú sa na zdvihák bez zaťaženia. Skutočné rozmery sa môžu mierne líšiť od rozmerov uvedených v tomto návode.

2.4 POPIS VÝŤAHU

POPIS VÝŤAHU

1) Pomocný stĺp
2) Hlavný stĺp
3) Vozík
4) Dlhé rameno
5) Dlhé predĺženie
6) Krátke rameno
7) Stredný predĺžovací diel
8) Koncové predĺženie
9) Pogumovaná podložka
10) Kryt kladky
11) Rám motora pomocného stĺpika
12) Rám motora hlavného stĺpika
13) Motor
14) Pevná podpera
15) Svorka na rúrku
16) Ovládací panel
17) Podporná tyč
18) Závit rúrky
19) Ochranná tyč proti zrážke



Kapitola 3 INŠTALÁCIA

3.1 INŠTALÁCIA

UPOZORNENIE: Všetky nasledujúce inštalačné, nastavovacie a skúšobné operácie smie vykonávať iba kvalifikovaný a zodpovedný personál, ktorý postupuje v súlade s platnými normami v oblasti elektrickej, mechanickej a stavebnej bezpečnosti.

NEBEZPEČENSTVO: Inštalácia, nastavenie a testovanie výťahu zahŕňajú potenciálne nebezpečné operácie; preto si musíte pozorne prečítať všetky

pokyny uvedené nižšie. V prípade pochybností sa priamo obráťte na výrobcu, ktorý odmieta akúkoľvek zodpovednosť vyplývajúcu z nedodržania pravidiel bezpečnosti a prevencie nehôd uvedených v tomto návode.

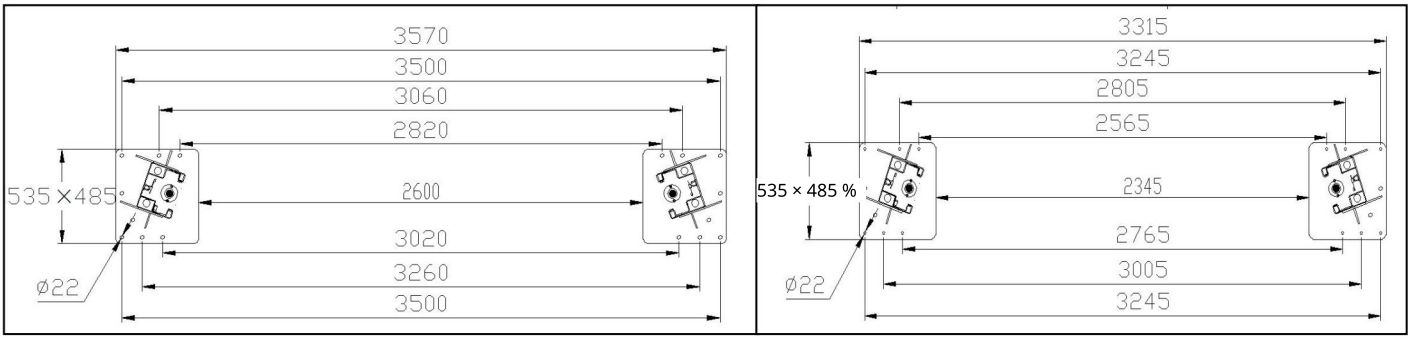
3.2 ZÁKLADY

Výťah sa musí umiestniť na vrstvu železobetónu triedy „RcK 30“ (3000 N/cm²) s minimálnou hrúbkou 20 centimetrov, ktorá sa rozprestiera najmenej 1,5 m od kotviacich bodov. Betónová plošina musí byť hladká a dokonale vyrovnaná vo všetkých smeroch a odliata na zhutnenom podklade. Celkové rozmery celého systému sú uvedené na obrázku 5

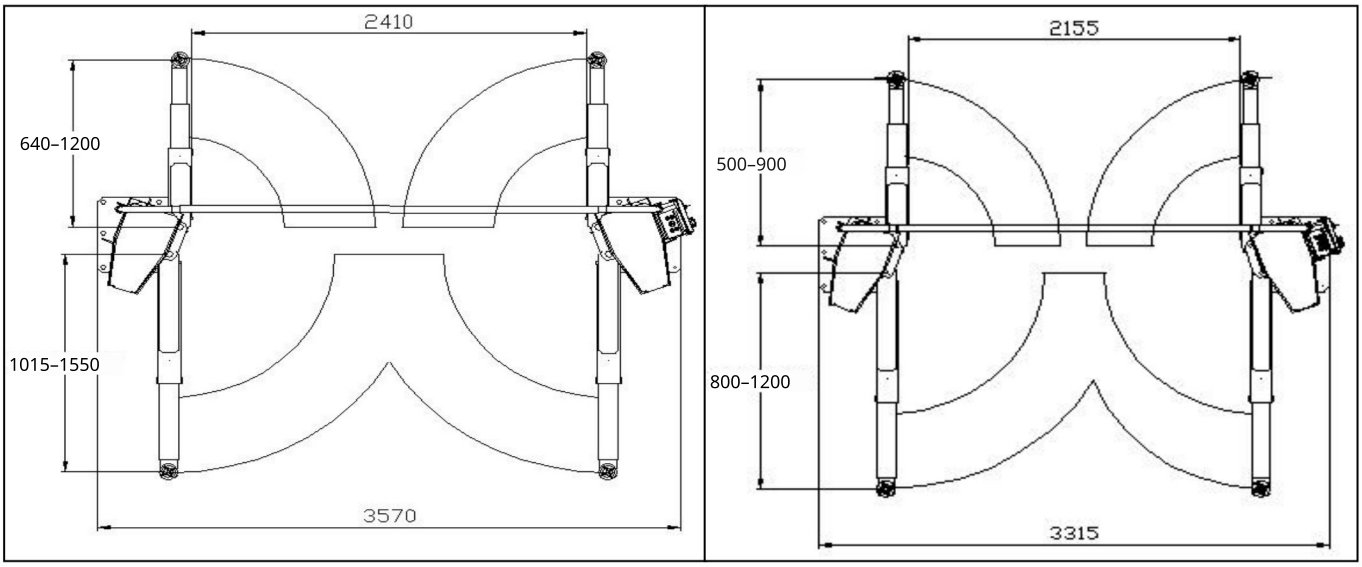
Rozloženie na podlahe (obrázok 5) je veľmi dôležité. Ak nie je správne, môžu nastať problémy počas inštalácie a prevádzky. Celková chyba vyrovnania je menšia ako 4 mm, čo môže znížiť výskyt problémov počas konečnej inštalácie.

(PRE V1)

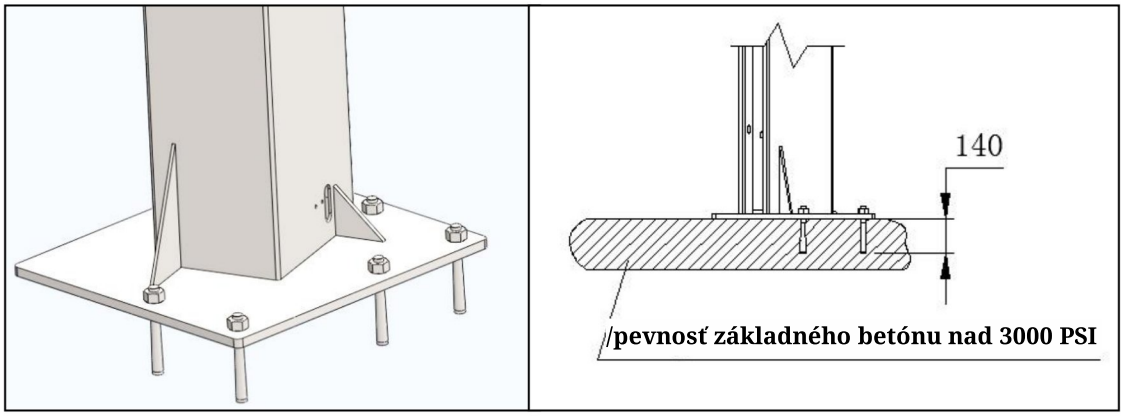
(Pre verziu V2)



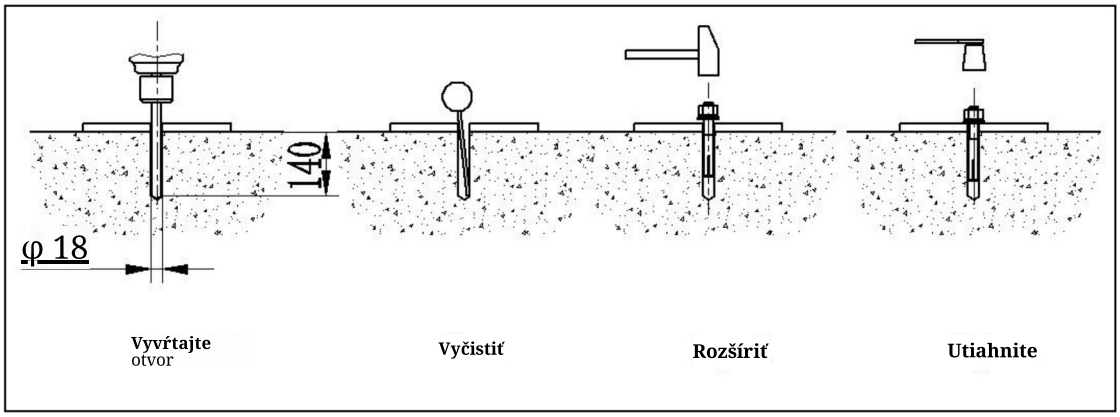
Obrázok 5



Obrázok 6



Obrázok 7



Obrázok 8

Upozornenie: Vyvŕtajte otvor vrtákom s priemerom φ18 mm a následne ukotvite pomocou pneumatického náradia. Hĺbka otvoru a skrutky by mali byť rovnaké, potom vložte skrutku. Pneumatické ukotvenie sa vykonáva proti podložke pod stĺpikom. Pri upevňovaní použite momentový kľúč, na dotiahnutie nepoužívajte rázové náradie.

3.3 UMIESTNENIE A MONTÁŽ KONŠTRUKCIE

VAROVANIE: V tejto fáze montáže NEVYKONÁVAJTE žiadne elektrické pripojenia.

3.3.1 UMIESTNENIE A UPEVNENIE STĽPOV

1) Odstráňte ochranné kartóny z balenia zdviháka a rozložte komponenty určené na montáž na podlahu tak, aby ste mohli pohodlne pracovať na hlavných konštrukciách.

2) Umiestnite výťah do priestoru určeného na inštaláciu a uistite sa, že je k dispozícii dostatočná výška stropu, ako je uvedené

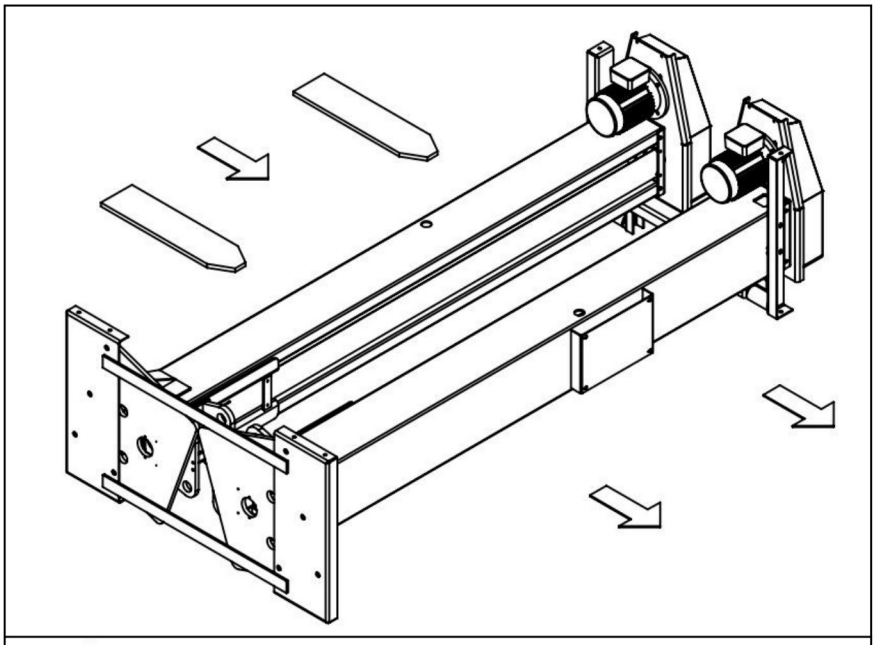
3) Položte podložné dosky (obrázok 9) na podlahu a odstráňte upevňovacie skrutky.

4) Po odstránení podložných dosiek (1, obrázok 9) zdvihnite stĺpy (obrázok 10) tak, aby zostali vo zvislej polohe (2, obrázok 9), pričom použite vhodné podpery a/alebo vysokozdvižný vozík, a položte obe dosky stĺpov P1 a P2 na podlahu. Pripevnite ich príslušnými skrutkami (obrázok 7).

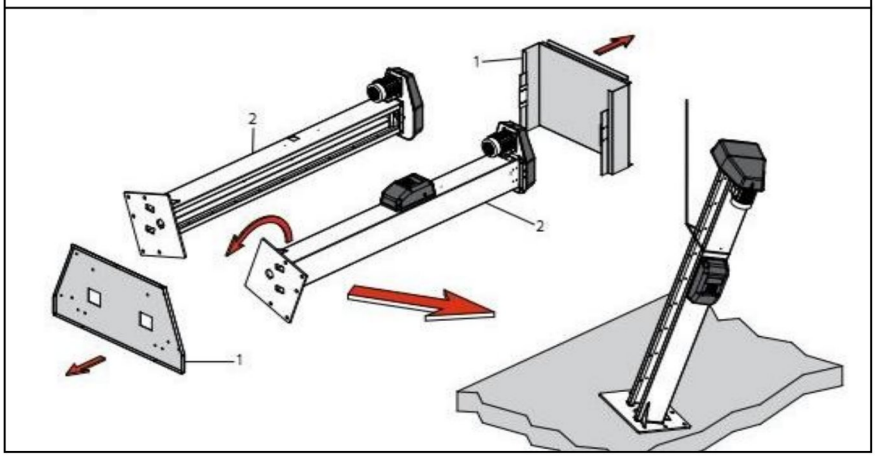
5) Vyvŕtajte sedem otvorov s priemerom 18 mm na upevnenie dosiek a základne zdviháka (obrázok 8).

6) Nasaďte desať kotviacich skrutiek M18 (HILTI HSL-3G M18X188 alebo ekvivalent) (obrázok 7) a jemne ich zaklepte kladivom.

7) Na vyrovnanie nerovností podlahy a zvýšenie stability konštrukcie vložte pod konštrukciu podložky.



Obrázok 9



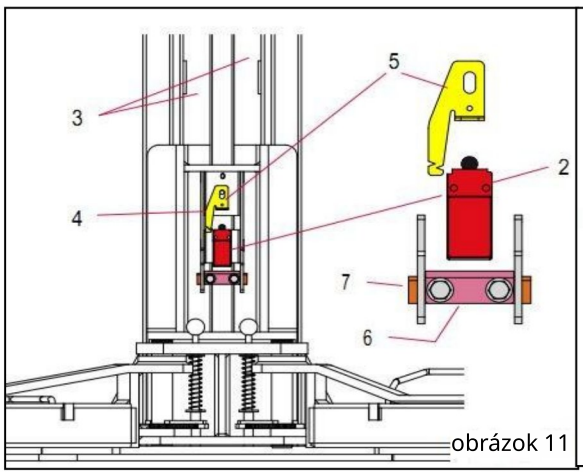
Obrázok 10

3.3.2 VYROVNANIE VOZÍKOV

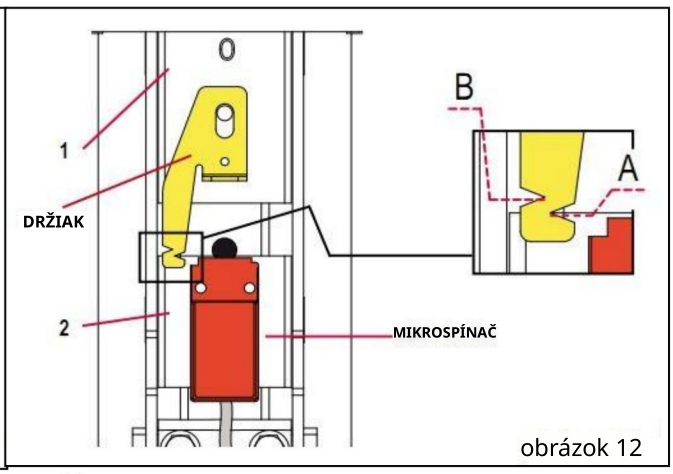
• Zmerajte výšku vozíka a skontrolujte, či rozdiel medzi vozíkmi NEPREKRAČUJE 4–5 mm; v prípade potreby nastavte vozíky na rovnakú výšku takto:

- Nastavte vozík P1 tak, že uvoľníte a odstránite diely 2, 6 a 7 znázornené na obrázku 11.
- Zdvihnite vozík P1, kým sa delená matica (2, obrázok 12) nebude voľne otáčať.
- Dvojdielne matice (1, 2, obrázok 12) dotiahnite v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek, aby ste vyrovnali prípadný rozdiel vo výške vozíka. Jedno celé otočenie dvojdielnej matice posunie vozík o 6 mm.

⚠ **UPOZORNENIE:** NIKDY neotáčajte delené matice o zlomok otáčky. Vždy otáčajte o celé otáčky, aby mazací nipel smeroval po dokončení von.



obrázok 11

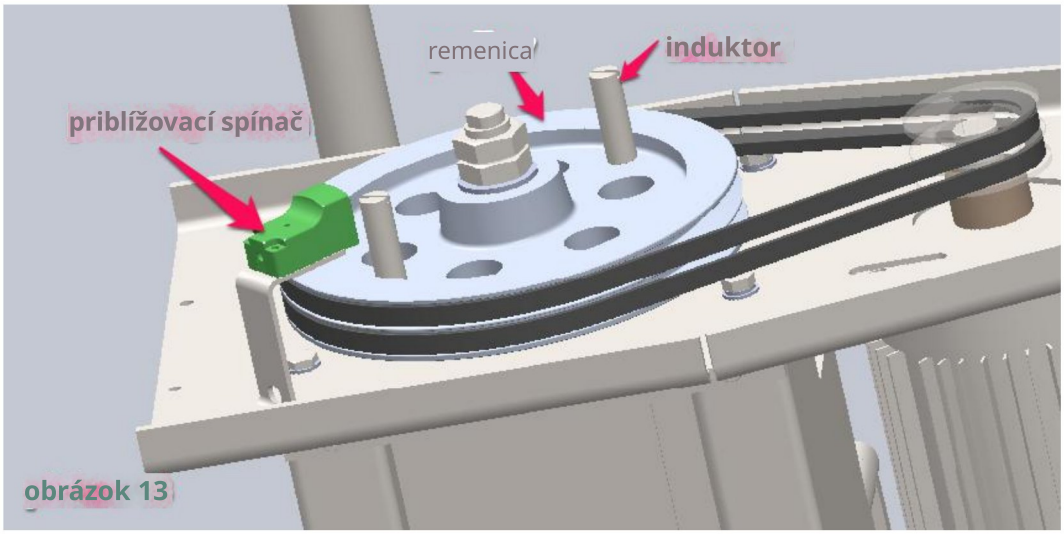


obrázok 12

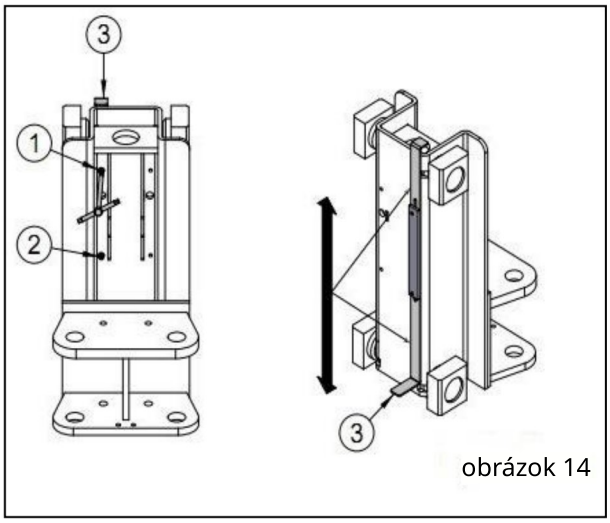
2) Upevnite bezkontaktný spínač a jeho podperu a nastavte vzdialenosť medzi bezkontaktným spínačom a induktorom (obrázok 13).

3) Viedzte elektrické káble k protiľahlej stĺpiku a pripojte ich k doske s obvodmi v tomto poradí

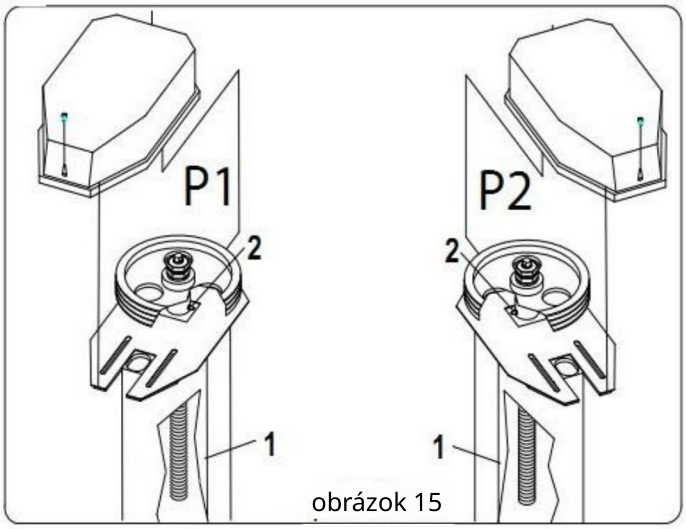
5) Namažte ložiská hnacieho remenice a namontujte späť kryty stĺpikov.



obrázok 13



obrázok 14



obrázok 15

UPOZORNENIE: Po prvom cykle zdvihnutia/spustenia skontrolujte, či sú závity oboch skrutiek rovnomerne namazané.

Túto operáciu opakujte vždy, keď to považujete za potrebné.

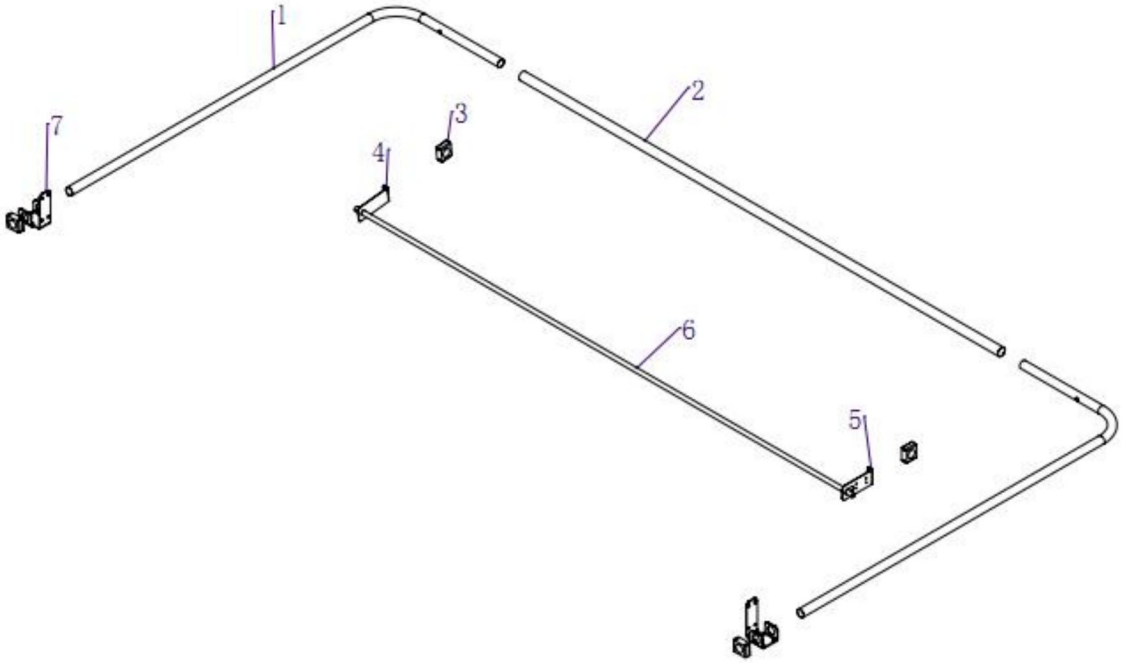
UPOZORNENIE: Zdvíhacie skrutky (1, obrázok 15) a kĺzavé plochy vozíka (3, obrázok 14) na vnútorných stranách stĺpov sú z výroby namazané mazivom podľa špecifikácií uvedených v technických údajoch.

UPOZORNENIE: Olej alebo mazivo dopĺňajte len podľa potreby: nadmerné množstvo maziva nezabezpečí lepšie mazanie.

Tieto povrchy neumývajte ani na ne nepoužívajte rozpúšťadlá. V prípade potreby obnovte mazací film pomocou typu maziva uvedeného v „Tabuľke technických špecifikácií". Pokiaľ ide o bežnú údržbu, pozrite si používateľskú príručku,

UPOZORNENIE: Keď je výťah v prevádzke, sú skrutková tyč a skrutková matica naplnené vysokoteplotným mazivom.

3.4 UPEVNENIE ZÁVITOVEJ RÚRKY



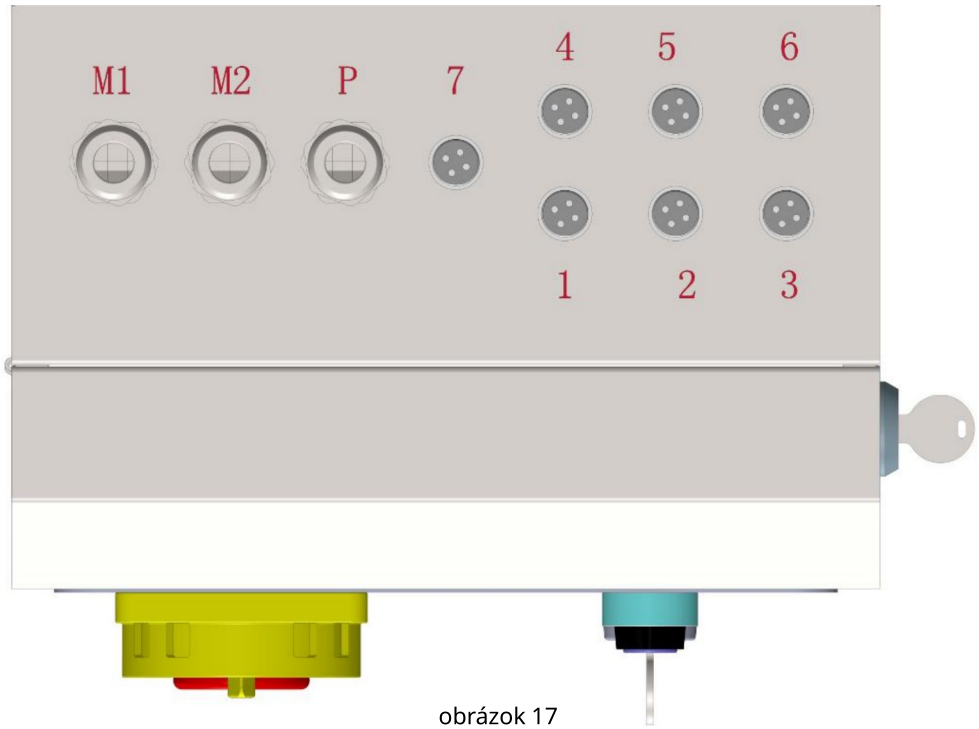
obrázok 16

1. Pripojte závitovú rúrku (obrázok 16-1) a 2 oporné tyče (obrázok 16-2).
2. Pripevnite rúrkovú svorku (obrázok 16-3) a protinárazové tyčové výstuhy (obrázok 16-4, obrázok 16-5) k závitovej rúrke.
3. Pretiahnite oporné tyče cez svorku na rúrku a pevnú oporu (obrázok 16-7).
4. Pomocou drôtu prevlečte kábel cez oporné tyče a závit rúrky.
5. Upevnite pevnú podperu na stĺp.
6. Zdvihnite závit rúrky do požadovanej výšky a upevnite rúrkovú svorku.

3.5 PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI

3.5.1 PRIPOJENIE ELEKTROMOTORA

Pripojte kábel oboch stĺpov k ovládacej skrinke podľa schémy na obrázku 17.



obrázok 17

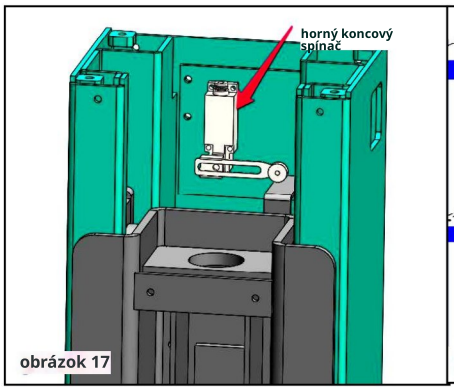
M1: Motor 1# (pomocný stĺp)
M2: Motor 2# (hlavný stĺp)
P: Napájanie
1–7: Koncový spínač (pripojte koncové spínače s rovnakým číslom)

UPOZORNENIE:

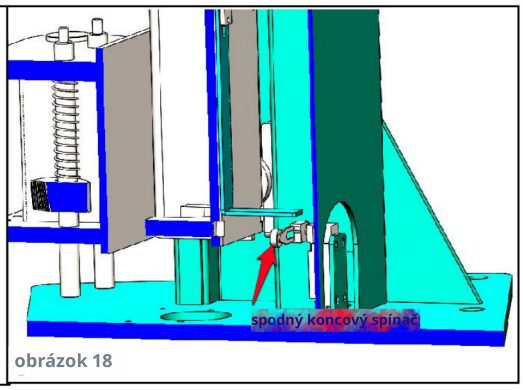
- Napätie pripojenia elektrického rozvádzača zdvihacieho zariadenia musí zodpovedať hodnote napätia uvedenej na elektrickom rozvádzači.
- Elektrická doska musí byť už pripojená k hlavnému vypínaču vyrobenému a nainštalovanému v súlade s platnými národnými normami.
- Napájací kábel vychádzajúci z hornej časti stĺpika č. 1 pripojte k elektrickej sieti v súlade s platnými národnými predpismi.
- Systém dodávajúci napájanie do ovládacieho panela výťahu musí byť v súlade s platnými národnými normami.
- Minimálny potrebný príkon je 7,2 kW.
- Minimálny prípustný prierez vodičov použitých v napájacom obvode je 4 mm^2.

3.5.2 NASTAVENIE A ÚPRAVA BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ

`



obrázok 17



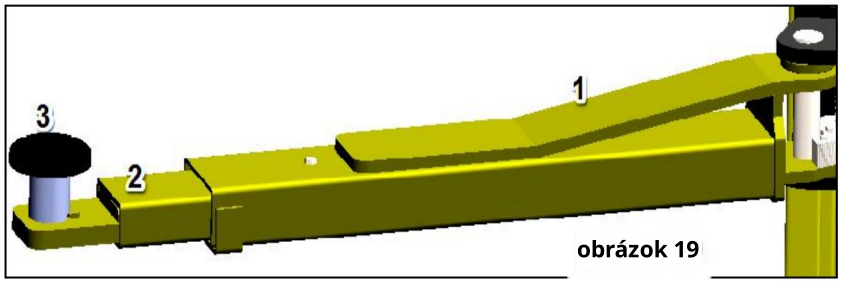
obrázok 18

1) Zapnite napájanie a skontrolujte, či je núdzový vypínač/odpojovač v polohe ON (1).
2) Stlačte tlačidlo „HORE“. Ak sa motor nespustí, skontrolujte, či je mechanizmus v správnej polohe.
3) Stlačte tlačidlo „UP“ (Hore). Vozíky by sa mali zdvihnúť. Ak sa tak nestane, odpojte napájanie z elektrickej siete a vymeňte si dve fázy na elektrickej zástrčke napájacieho kábla.

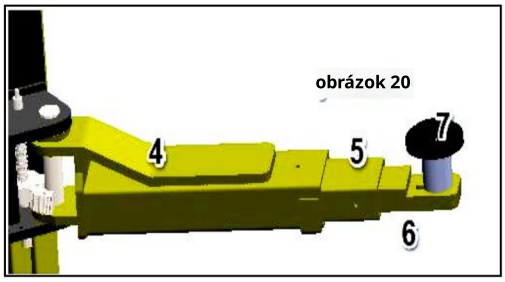
VAROVANIE: Neobracajte zapojenie motora. Ovplyvnilo by to činnosť koncových spínačov.

4) Stlačte tlačidlo „DOWN“ a spustite vozíky úplne dole. Skontrolujte, či dolný koncový spínač zastaví motor skôr, ako sa spodný okraj vozíka P1 dotkne podlahy.
5) Stlačte tlačidlo „UP“ a zdvihnite vozíky úplne nahor. Skontrolujte, či horný koncový spínač zastaví motor, keď sú vozíky približne 50 mm od horného uzáveru stĺpika.
6) Namontujte kryty stĺpikov (12–14, obrázok 1).

3.5.3 MONTÁŽ RAMIEN



obrázok 19



obrázok 20

- Namontujte dlhé rameno na vozík a potom ho pomocou čapu zaistite (obrázok 19)
- Nasaďte dlhé predĺženie na dlhé rameno a potom ho zaistite skrutkou, aby sa nevysunulo
- Namontujte krátke rameno na vozík a potom ho zaistite čapom (obrázok 20)
- Následne namontujte stredný predlžovací diel do krátkeho ramena a zaistite ho skrutkou, aby sa nevysunul
- Rovnako namontujte koncové predĺženie do stredného predĺženia a zaistite ho skrutkou
- Dlhé a krátke rameno je možné vzájomne vymeniť

VAROVANIE

Koncový spínač musí zastaviť motor skôr, ako sa ramená dotknú podlahy, a to bez aktivácie bezpečnostného koncového spínača. Mikrospínač vyrovnania vozíka sa musí aktivovať, keď nesúosovosť vozíka presiahne 5 mm.

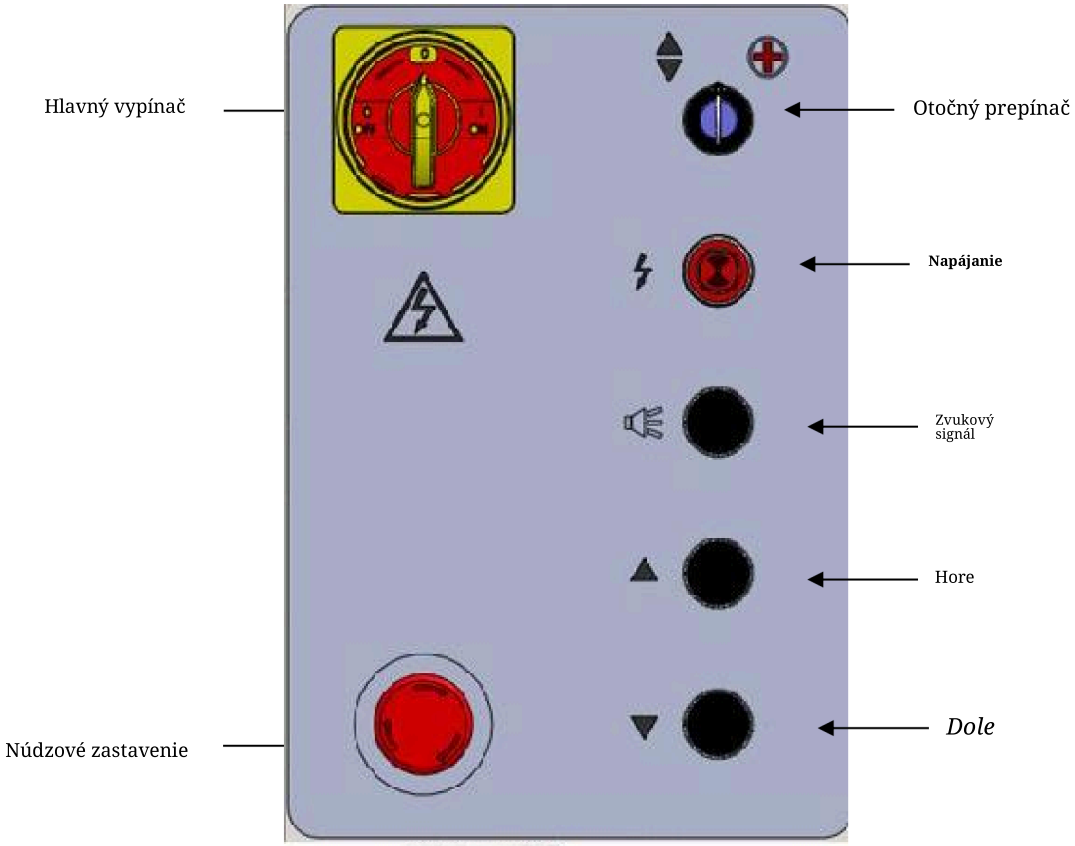
Kapitola 4 NÁVOD NA POUŽITIE

*VAROVANIE: Neobracajte polaritu pripojení motora. Mohlo by to ovplyvniť činnosť koncového spínača.

VAROVANIE: Pred vykonaním akejkoľvek operácie pomocou ovládacieho panela sa uistite, že sa nikto nenachádza v blízkosti výťahu.

4.1 OVLÁDACÍ PANEL

Všetky funkcie výťahu vyžadujú prítomnosť obsluhy. Správna poloha obsluhy je znázornená na obrázku 21. Operácie, ktoré sa vykonávajú pomocou ovládacieho panela, sú:



obrázok 21

Inštalácia a uvedenie do prevádzky

Po inštalácii výťahu by sa mal odladit podľa nasledujúcich krokov.

Krok 1: Kontrola zapnutia

A: Kontrolka napájania svieti nepretržite.

B: Indikátor napájania na vstupných portoch X4, X5, X6 a X7 dosky PLC svieti.

C: Kontrola horného koncového spínača

Dotknite sa rukou stĺpika 1#2# alebo ktoréhokoľvek z horných koncových spínačov X4 – kontrolka zhasne.
Dotknite sa protikolízneho spínača X4 – kontrolka zhasne.

D: Kontrola spínača s maticou

Dotknite sa rukou stĺpika 1 alebo 2 alebo ktoréhokoľvek z maticových spínačov X5 – kontrolka zhasne.

Dotknite sa protikolízneho spínača X4 a kontrolka zhasne.

E: Kontrola dolnej hranice

Ak ručne posuniete stĺpec 1#, spodný koncový spínač X6 zhasne.

Ručne posuňte stĺpec 2# – zhasne kontrolka spodného koncového spínača X7.

F: Kontrola senzora

priblížte železnú časť k senzoru stĺpika 1# – senzor X0 sa rozsvieti.

priblížte železný predmet k stĺpiku 2# – senzor X1 začne svietiť.

Krok 2: Uvedenie do prevádzky

Počiatočná skúška: zdvihová plošina sa zdvíha a spúšťa v rozsahu 30 % – 70 % plného zdvihu, najlepšie v strede. Nezdvíhajte a nespúšťajte ju až na doraz.

A: Otočte otočný prepínač doľava, stlačte tlačidlo „hore“; oba motory by sa mali synchronizovane zdvihnúť; ak nie, fáza motora zodpovedného za zdvih je nesprávna a je potrebné ju zmeniť. Stlačte tlačidlo „dole“; smer; synchronizácia; spúšťanie by malo prebiehať normálne; ak nie, je potrebné zmeniť fázu napájania.

B: Otočte otočný prepínač doprava. Odladzujte postupne stĺpce č. 1 a č. 2 smerom nadol. V blízkosti dolnej koncovej polohy by sa malo spomaliť. Venujte pozornosť polohe spúšťania. V opačnom prípade zvýšte dolnú koncovú polohu.

polohu prepínača. Nedovoľte, aby sa motor dotkol dna, aby nedošlo k poškodeniu.

C: Otočte otočný prepínač doľava: Odstraňujte chyby rovnakým spôsobom pre horné koncové spínače 1# a 2#, ktoré by mali fungovať normálne.

D: Venujte pozornosť celému procesu – zdvih a spustenie by mali prebiehať normálne

**VAROVANIE:**

1) Indikátor napájania bliká ako výstražný signál.

Stlačenie tlačidiel hore a dole nefunguje, keď svieti výstražný indikátor.

Režim resetovania trvá len 10 sekúnd po vypnutí napájania a po opätovnom zapnutí sa môže zrušiť.

2) Obsah výstrahy: Akýkoľvek z počítacích senzorov nezaznamená vzorku (nedošlo k spusteniu) do 2 sekúnd od spustenia.

A: Vadný snímač alebo nesprávne umiestnenie (vzdialenosť odberu vzorky by mala byť <= 5 mm).

B: prerušenie pripojovacieho vedenia.

C: prevádzka s jedným motorom.

4.1.1 NÚDZOVÝ VYPÍNAČ / ODPOJOVAČ / VYPNUTIE

- Po otočení núdzového vypínača/odpojovača do polohy 0 (VYPNUTÉ) sa výťah úplne zastaví.
- Túto operáciu je potrebné vždy vykonať pred vstupom do pracovného priestoru pod výťahom.
- Funkcie výťahu sa aktivujú otočením núdzového vypínača/odpojovača späť do polohy 1 (ZAPNUTÉ).

Akákoľvek porucha alebo závada jednej alebo viacerých častí výťahu, alebo akákoľvek porucha napájacieho obvodu či nesprávna funkcia nespôsobí nebezpečné situácie, keďže výťah je vybavený

odpojovač napájania na izoláciu stroja. Príkazy na zdvih a spustenie sú navyše typu „mŕtvy muž“ (ručné ovládanie). V prípade poruchy napájacieho obvodu teda nedôjde ani k náhodnej prevádzke, ani k zabráneniu zastavenia, ani k pádu nákladu, ani k neúčinnosti bezpečnostných zariadení, ak bol príkaz už odoslaný cez odpojovač.

Počas zdvíhania alebo spúšťania sa pohyblivé časti výťahu v prípade poruchy napájacieho obvodu vždy zastavia. Po obnovení napájacieho obvodu nedôjde k žiadnym nebezpečným situáciám, keďže obsluha bude musieť každý jednotlivý pohyb výťahu manuálne aktivovať pomocou ručného ovládacieho spínača.

4.1.2 TLAČIDLO „HORE“

- Skontrolujte, či je núdzový spínač/odpojovač nastavený na 1 (ZAPNUTÉ), a v prípade potreby ho prepnite.
- Stlačte tlačidlo „HORE“, kým sa nedosiahne požadovaná výška.

4.1.3 TLAČIDLO „DOLŮ“

- Stlačte tlačidlo „DOLŮ“, dokud nedosáhnete požadované výšky.

4.2 POSTUP ZDVIHU

- Je zakázané preťažovať zdvihák. Zdvihák sa smie používať iba na zdvíhanie bremien v rámci nosnosti uvedenej v tabuľke „ROZLOŽENIE ZAŤAŽENIA“ (obrázok 22),

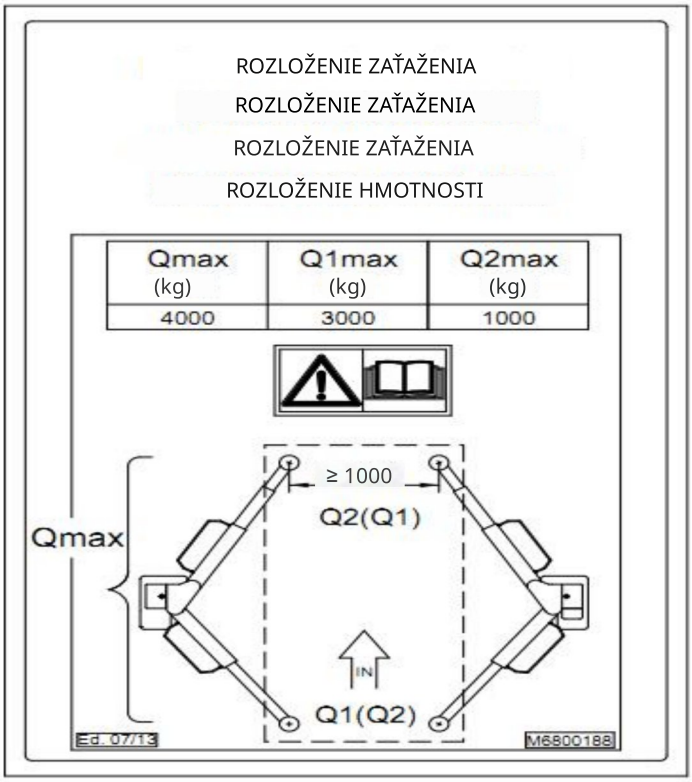
1) Hmotnosť zdvíhaného vozidla, ktorá sa rovná súčtu dvoch zaťažení Q1 a Q2, nesmie prekročiť maximálnu zdvíhaciu

kapacitu (Qmax);

- (Q1+Q2) ≤ Qmax (4000 kg)

2) Maximálne zaťaženie Q1 (Q1max) pôsobiace na pár krátkych alebo dlhých ramien nesmie prekročiť:

- 3000 kg (Q1max ≤ 3000 kg)



Obrázok 22

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody na osobách, zvieratách alebo majetku vyplývajúce z nedodržania pokynov uvedených v tomto návode a/alebo z nesprávneho používania zdviháka alebo akéhokoľvek iného používania, než je uvedené v tomto návode.

Na zdvihnutie vozidla postupujte takto:

- Skontrolujte, či sú ramená otočené smerom von z zdviháka tak, aby nebránili prístupu vozidla medzi stĺpy.
- Umiestnite vozidlo medzi stĺpy zdviháka.
- Otočte ramená a vysuňte predĺženia tak, aby sa podložky dostali do bodov určených na zdvíhanie vozidla, ako to uvádza výrobca vozidla.
- Skontrolujte, či je núdzový spínač nastavený na polohu 1 (ZAPNUTÉ), a v prípade potreby ho prepnite.
- Stlačte tlačidlo „UP“ a zdvihnite vozidlo o 10 cm.
- Skontrolujte správne zasunutie gumových podložiek.
- Skontrolujte stabilitu vozidla.
- Stlačte tlačidlo „UP“ a zdvihnite vozidlo.
- Pred vstupom do pracovného priestoru prepnite núdzový vypínač/odpojovač do polohy 0 (VYPNUTÉ).

4.3 POSTUP SPÚŠŤANIA

Na spustenie vozidla postupujte takto:

- Skontrolujte, či je núdzový vypínač nastavený na polohu 1 (ON), a v prípade potreby ho otočte.
- Stlačte tlačidlo „DOWN“, kým oba vozíky nedosiahnu minimálnu výšku.
- Nastavte núdzový spínač/odpojovač do polohy 0 (VYPNUTÉ).
- Otočte ramená smerom von z výťahu tak, aby nebránili výjazdu vozidla.
- Odvezte vozidlo z zdvíhacej plochy.

4.4 BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

**VAROVANIE:** S nasledujúcimi bezpečnostnými zariadeniami sa v žiadnom prípade nesmie manipulovať ani ich nesmie byť deaktivované; musia

musia byť vždy udržiavané v najlepšom prevádzkovom stave:

- Ovládací panel typu „Dead-man“: všetky funkcie výťahu vyžadujú prítomnosť obsluhy.
- Núdzový vypínač: ak je nastavený na 0 (VYPNUTÉ), zastaví prevádzku zdvihacieho zariadenia.
- Ochranné kryty na nohy namontované na ramenách zabraňujú riziku zrazenia nôh obsluhy počas záverečnej fázy spúšťania ramien.
- Mechanické bezpečnostné zámky proti otáčaniu ramien s automatickým zapojením: zabraňujú otáčaniu zdvíhacích ramien, keď je vozík zdvihnutý.
- Záložná delená matica na každom vozíku: znáša zaťaženie v prípade zlyhania hlavnej delenej matice.
- Koncový spínač minimálnej a maximálnej výšky: zastavujú motor, aby sa zabezpečilo, že vozíky neprekročia povolený zdvih.
- Bezpečnostné zariadenie kontrolujúce nesúosovosť vozíka: toto zariadenie využíva impulzný obvod (POČÍTADLO OTOČIEK) (obrázok 13) na zabránenie náhodnej nesúosovosti vozíka.
- Dodatočný nízkonapäťový elektrický obvod: tento obvod je chránený proti úrazu elektrickým prúdom.

4.5 NÚDZOVÉ SPÚŠŤANIE

**VAROVANIE:**

Nasledujúce operácie sa smú vykonávať iba:

- Ak výťah neklesá v dôsledku výpadku napájania alebo v prípade prerušenia napájania.
- V prípade absolútnej nutnosti.
- Jediným kvalifikovaným obsluhujúcim pracovníkom.
- Ak je priestor výťahu ohraničený a prístupný len jednému obsluhujúcemu pracovníkovi.

Vozidlo spustite ručne na zem otáčaním zdvíhacích skrutiek vhodným kľúčom a postupujte podľa nasledujúceho postupu:

1) Odpojte zdvihák od elektrickej siete.
2) Skontrolujte, či sa v nebezpečnej zóne nenachádzajú žiadne osoby, zvieratá ani predmety (nebezpečenstvo zmačkania).
2) Odstráňte kryt kladky.
3) Na zdvíhací skrutku nasadte vhodný kľúč a otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým vozidlo neklesne na zem.

Údržbové práce sú uvedené nižšie. Nižšie prevádzkové náklady a dlhšia životnosť stroja závisia okrem iného od pravidelného vykonávania týchto úkonov.

 **UPOZORNENIE:** Uvedený časový harmonogram slúži len na informačné účely a vzťahuje sa na štandardné prevádzkové

podmienok. Môže sa meniť v závislosti od typu prevádzky, úrovne prachu v prostredí, frekvencie používania atď.

V prípade náročnejších podmienok sa údržbové práce musia vykonávať častejšie.

5.1 KONTROLA BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ (ZODPOVEDNOSŤ INŠTALÁTORA, PRED PRVÝM SPUSTENÍM)

**VAROVANIE:** Nasledujúce úkony je potrebné vykonávať pri vyprázdnenom výťahu.

5.1.1 NÚDZOVÝ VYPÍNAČ

1) Skontrolujte, či je núdzový vypínač/odpojovač nastavený na 1 (ZAPNUTÉ), a v prípade potreby ho prepnite.
2) Stlačte tlačidlo HORE/DOLE.
3) Súčasne otočte núdzový vypínač/odpojovač do polohy 0 (VYPNUTÉ) a zdvíhacie ramená by sa mali zastaviť.

5.1.2 KONTROLA OPOTREBENIA ROZDELENÝCH MATÍC

1) Nastavte vozíky do strednej výšky pozdĺž stĺpov.
2) Odstráňte kryty stĺpov (12, obrázok 4). Skontrolujte, či je vzdialenosť medzi horným nosným vodiacim skrutkom (1, obrázok 12) a spodným bezpečnostným nosným vodiacim skrutkom (2, obrázok 12) na oboch stĺpoch v rozmedzí 23 až 24 mm.
3) Správnosť inštalácie skontrolujte podľa úrovne dosky. Ak je inštalácia správna, horná časť spodného bezpečnostného vodiacich skrutiek (2, obrázok 12) musí byť na úrovni A.

**VAROVANIE**

Keď je referenčný bod B v jednej rovine s hornou plochou opornej delenej matice, je potrebné vymeniť hlavnú delenú maticu

5.1.3 KONTROLA SPÍNAČOV MINIMÁLNEJ A MAXIMÁLNEJ VÝŠKY

1) Stlačte tlačidlo DOLE a spustite vozíky úplne dole. Skontrolujte, či dolný koncový spínač zastaví motor, keď sú vozíky približne 15 mm od základne.
2) Stlačte tlačidlo „HORE“ a posuňte vozíky úplne nahor. Skontrolujte, či horný koncový spínač zastaví motor, keď sú vozíky približne 50 mm od hornej uzávery stĺpika.
3) Ak sa vozíky zastavia v akejkoľvek inej polohe, nastavte polohu príslušného koncového spínača.

5.1.4 GUMOVÉ PODLOŽKY

Skontrolujte ich stav. Ak sú opotrebované alebo poškodené, vymeňte ich.

Celá konštrukcia stroja, ak je vážne poškodená alebo deformovaná a nie je možné ju používať, by mala byť vyradená.

5.2 Pravidelná údržba

týždenne	Každý týždeň skontrolujte bezpečnostné zariadenia, ako je uvedené v tomto návode
	Skontrolujte, či sú guľôčkové ložiská na koncoch stĺpikov správne namazané, a v prípade potreby doplňte bežné mazivo
mesačne	Vyčistite zdvihák a venujte osobitnú pozornosť odstráneniu akýchkoľvek cudzích predmetov, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť mechanických a elektrických bezpečnostných zariadení Upozornenie: na čistenie alebo odstraňovanie zvyškov zo stroja nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, vodu pod tlakom ani agresívne chemické prostriedky
Každé 3 mesiace	Skontrolujte, či sú kotvové skrutky upevňujúce stroj k podlahe utiahnuté na správny moment, a v prípade potreby ich dotiahnite momentovým kľúčom. Skontrolujte, či sú všetky upevňovacie skrutky a matice utiahnuté na správny moment, a v prípade potreby ich dotiahnite momentovým kľúčom. Namažte kĺzavé pätky vozíka mazivom alebo ekvivalentným produktom.
Každých 6 mesiacov	Namažte vodiace skrutky a delené matice multifunkčným lítiovým mazivom na všeobecné mazanie. Skontrolujte, či je napnutie reťaze správne. Skontrolujte všetky konštrukčné a mechanické komponenty, či nevykazujú poruchy alebo iné problémy

Kapitola 6 ODSTRÁNENIE PORÚCH

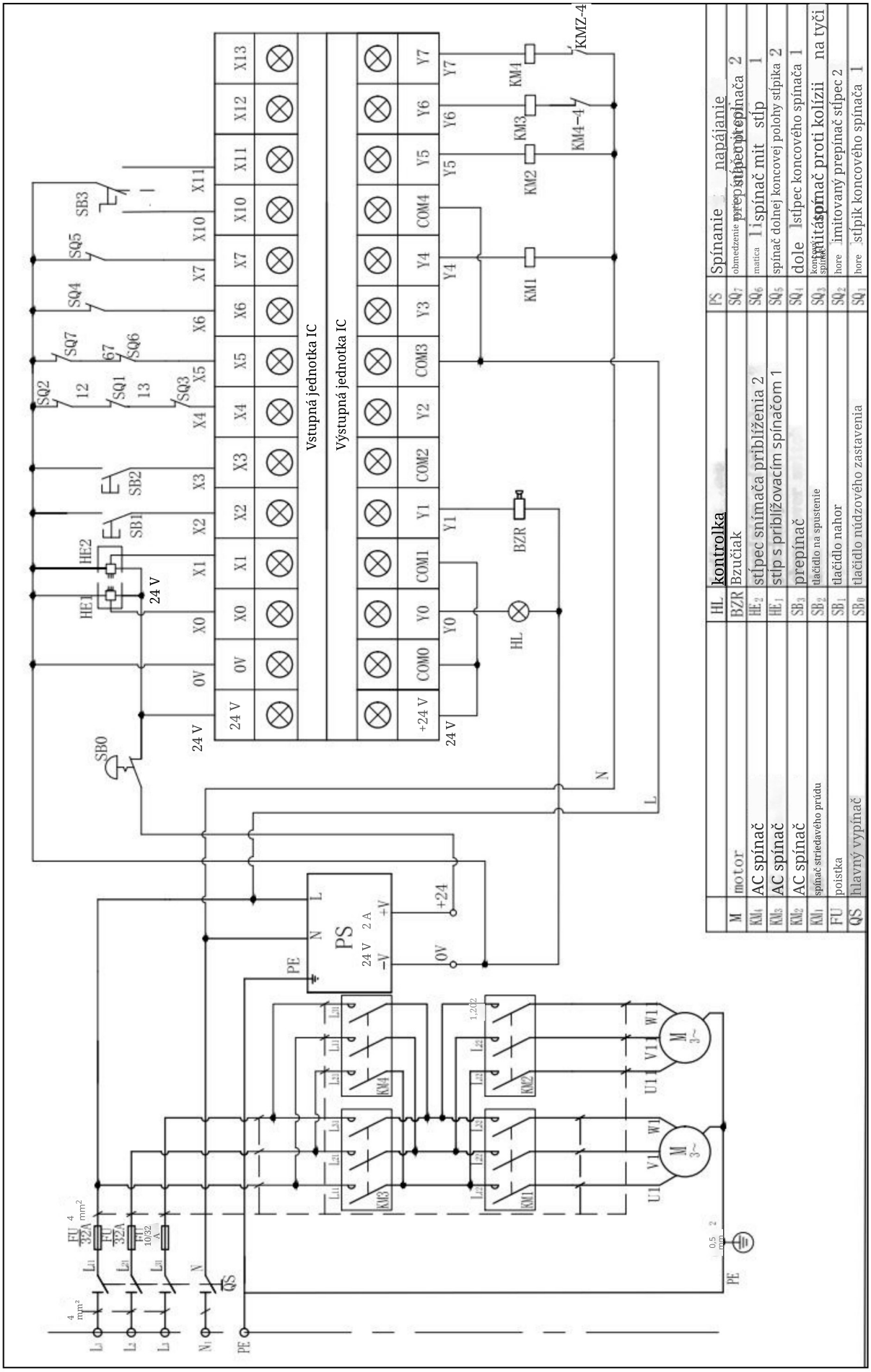
PROBLÉMY	MOŽNÉ PRÍČINY	OPATRENIA
Výťah nefunguje \ žiadna reakcia	Núdzový vypínač je v polohe „vypnuté“. Spustil sa koncový spínač Pripojenie káblov Vyhorené poistky	Nastavte núdzový vypínač späť do polohy „zapnuté“ Skontrolujte príčinu Skontrolujte pripojenia Vymeňte
Po stlačení tlačidla „hore“ sa výťah nepohybuje.	Spustil sa koncový spínač maximálnej výšky	skontrolujte
Po stlačení tlačidla „dole“ sa kabíny nehýbu nadol	Spustil sa spínač minimálnej výšky. Vozík sa zasekol	Skontrolujte Skontrolujte Zdvihnite vozík a uvoľnite ho

NEBEZPEČENSTVO:

Je prísne zakázané prevádzkovať alebo vykonávať údržbu výťahu iným spôsobom, ako je popísané v tomto návode, alebo upravovať bezpečnostné zariadenia či elektrický systém, pretože to môže predstavovať bezpečnostné riziko pre osoby v blízkosti.

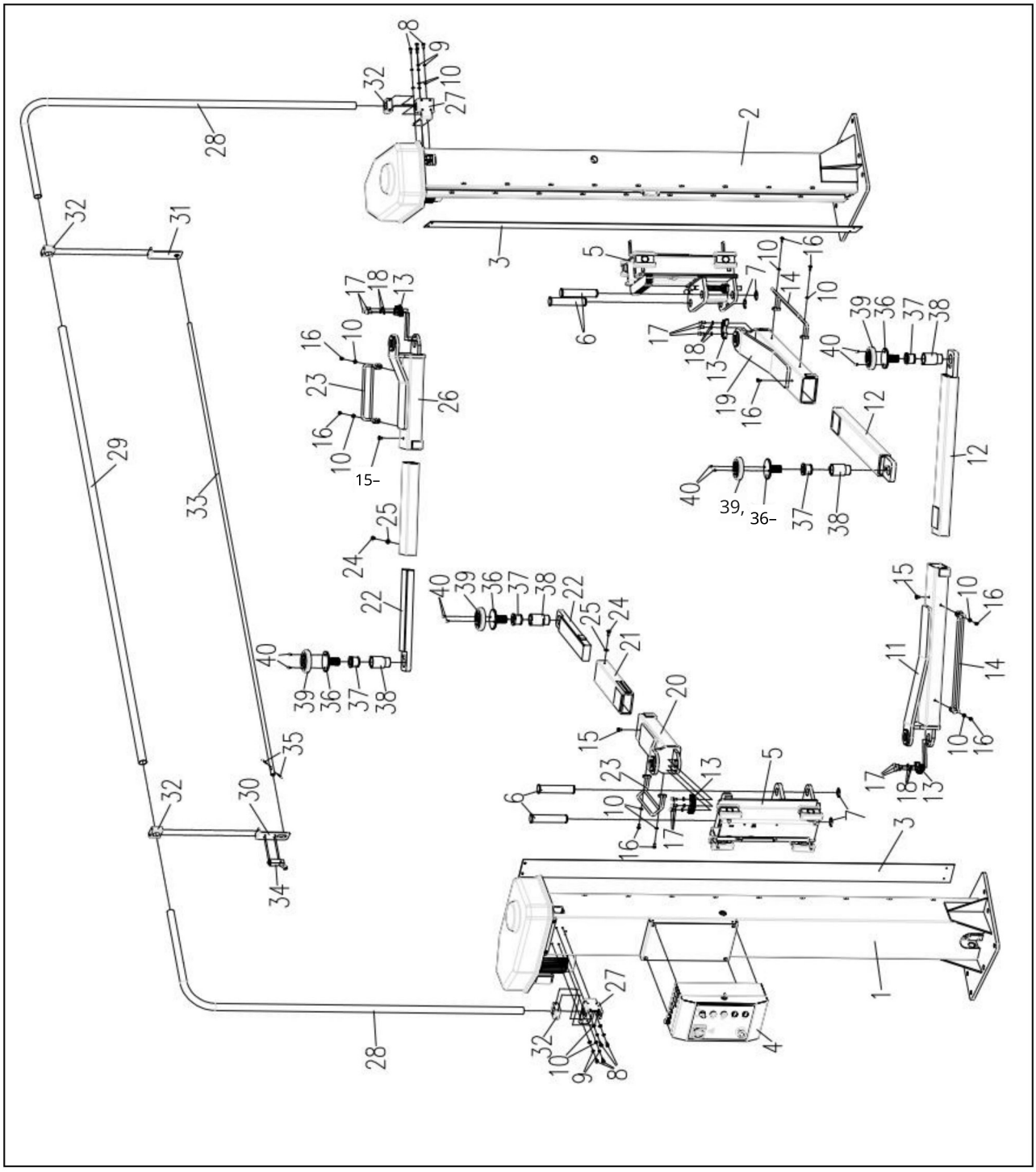
Ak uvedené postupy na odstraňovanie porúch nepomôžu, nepokúšajte sa problém vyriešiť provizórnymi metódami; kontaktujte servisné oddelenie výrobcu.

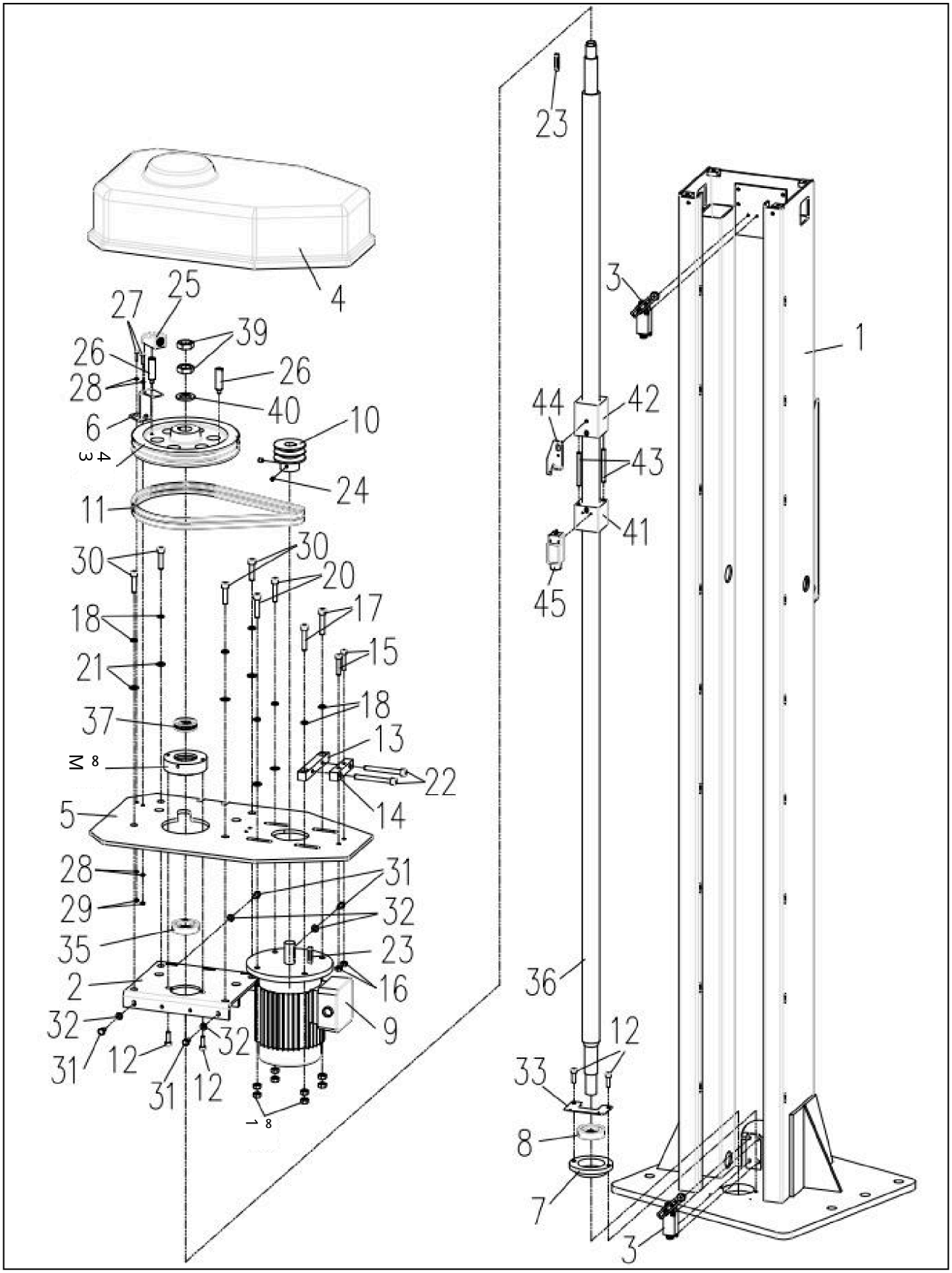
SCHÉMA OBVODU

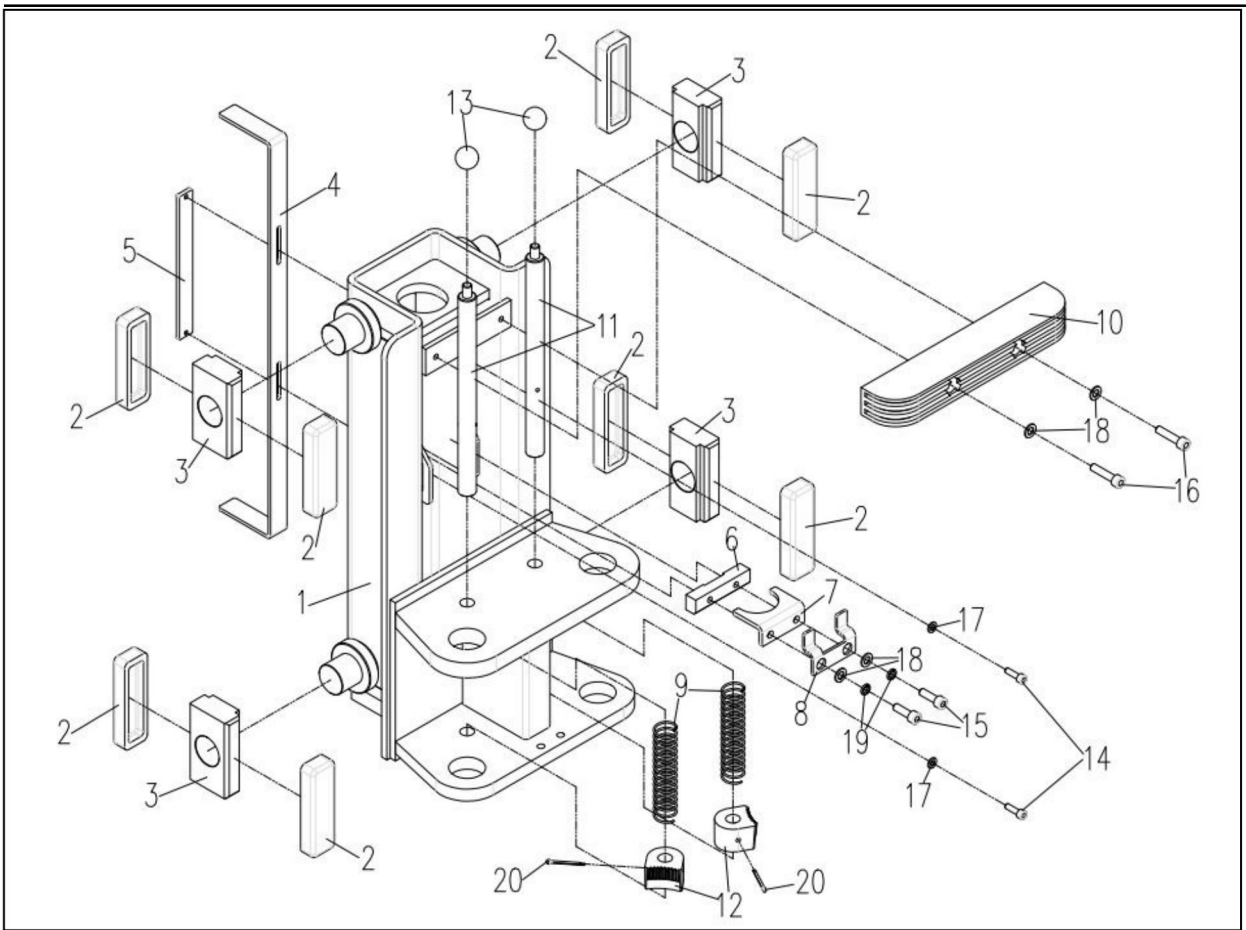


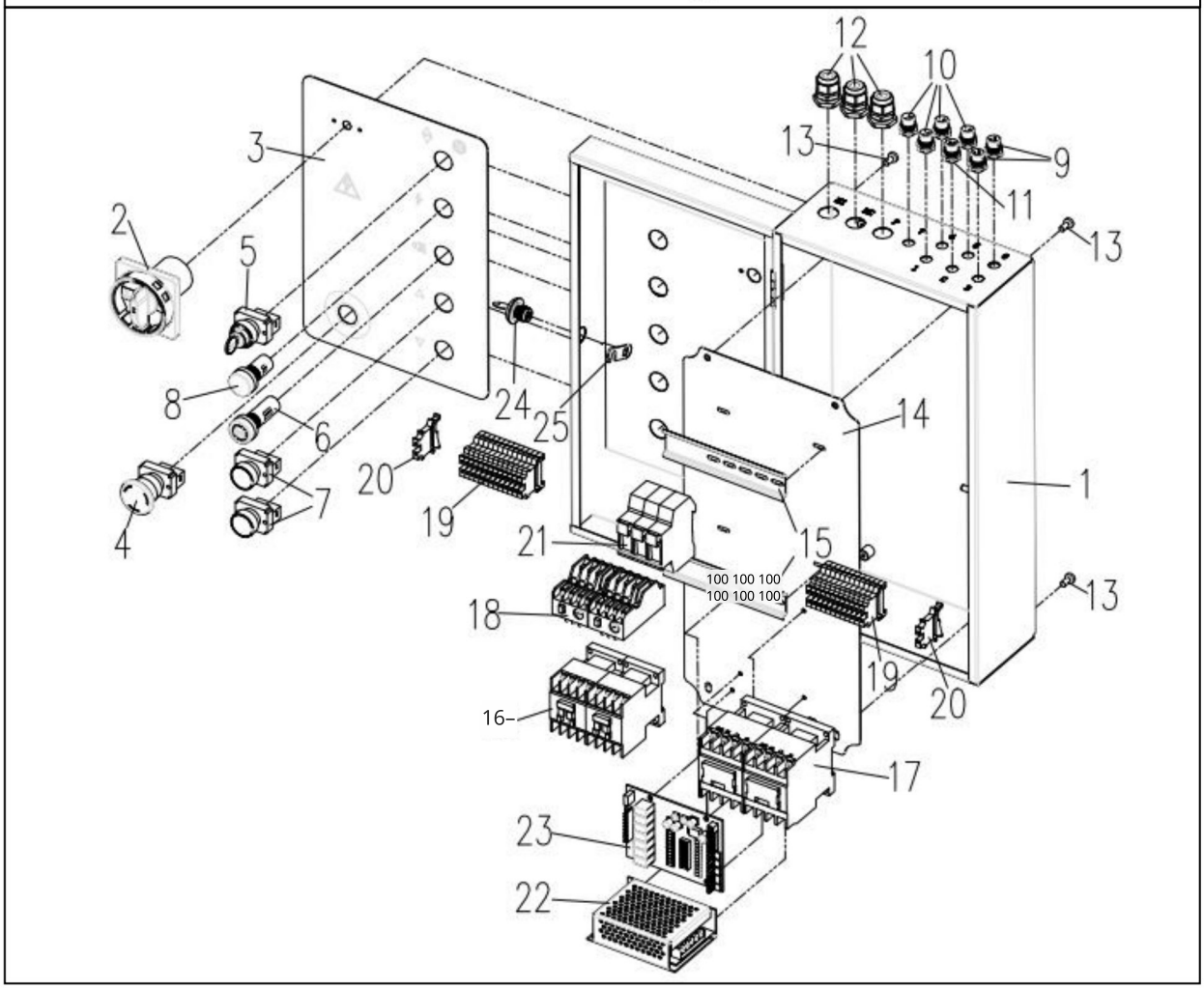
		HL	kontrolka	PS	Spínanie napájanie
M	motor	BZR	Bzučiak	SQ_7	obmedzenie prepínač stĺpec 2
KM_4	AC spínač	HE_2	stĺpec snímača priblíženia 2	SQ_6	matica lispínač mit stĺp 1
KM_3	AC spínač	HE_1	stĺp s približovacím spínačom 1	SQ_5	spínač dolnej koncovej polohy stĺpika 2
KM_2	AC spínač	SB_3	prepínač	SQ_4	dole lstĺpec koncového spínača 1
KM_1	spínač striedavého prúdu	SB_2	tlačidlo na spustenie	SQ_3	kontrolitáspínač proti kolízii na tyči
FU	poistka	SB_1	tlačidlo nahor	SQ_2	hore limitovaný prepínač stĺpec 2
QS	hlavný vypínač	SB_0	tlačidlo núdzového zastavenia	SQ_1	hore stĺpik koncového spínača 1

ROZOBRANÝ VÝKRES STROJA




23
4
25
27
39
26
28
26
40
6
10
4
3
24
11
30
30
20
18
17
15
21
18
37
13
M 8
22
14
5
28
31
29
32
35
23
2
16
9
32
12
31
32
31
12
M 8
36
12
33
8
7
3
1
44
42
43
41
45


2
3
13
4
5
2
11
2
3
10
18
16
2
3
2
2
6
1
7
17
18
9
8
19
15
14
17
2
3
2
20
12
20


12
10
3
13
9
2
11
5
13
24
25
14
8
6
1
20
19
7
15
4
21
100 100 100
100 100 100
13
18
19
20
16
17
23
22

Vyhlásenie o zhode

Zariadenie, ku ktorému sa vzťahuje toto vyhlásenie, je v súlade so smernicami EÚ:
2006/42/ES – smernica o strojových zariadeniach

Výrobca:
Názov: Yantai Langda Machinery Equipment Co., Ltd.
Adresa: č. 8, priemyselný park Wolong, Fengshan Road, okres Zhifu, mesto Yantai, Čína 264000

Kópiu technickej dokumentácie k tomuto zariadeniu je možné získať od:
CCQS Certification Services Limited., Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Írsko

Popis zariadenia:
Referenčné číslo modelu
RTH-2040SP

Sériové číslo: –

Popis zariadenia:
Popis výrobku
Dvojstĺpový zdvihák pre vozidlá s vodiacim skrutkom a oporными maticami
Nosnosť: 4000 kg
Max. zdvihová výška: 1925 mm
Min. zdvihová výška: 85 mm
Krátke 3-stupňové rameno: 640–1200 mm
Dlhé 2-stupňové rameno: 1015–1550 mm
Napätie: 400 V, 3 fázy, 50/60 Hz

V prípade strojov podľa prílohy IV smernice o strojových zariadeniach:
Vzorka tohto stroja bola predložená notifikovanému orgánu č. 2834.
CCQS Certification Services Limited., Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Írsko
ktorý vydal osvedčenie o typovej skúške ES č. CE-MC-230626-046-01-5A s dátumom 2023.06.
Zariadenie, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie, je v súlade so vzorom, na ktorý sa vzťahuje uvedené osvedčenie, a toto osvedčenie zostáva v platnosti.

Boli použité nasledujúce harmonizované normy:
EN ISO 12100:2010 Bezpečnosť strojov – Všeobecné zásady konštrukcie – Posudzovanie rizík a znižovanie rizík
EN 1493:2010 Zdviháky pre vozidlá
EN 60204-1:2018 Bezpečnosť strojov – Elektrické zariadenia strojov – Časť 1: Všeobecné požiadavky

Oprávnená osoba výrobcu:

Podpis: 音和教
Pozícia v spoločnosti: Manažér
Dátum podpisu: 29. 6. 2023

od
同

je
je
od
Meno signatára: Tong Chengcheng
Miesto podpisu: mesto Yantai
152
91370507MA7M018L41